

Val-d'Or, le 4 septembre 2018

À : M. Denis Turcotte, Inspecteur et adjoint au directeur
Service de police de la Ville de Québec

De : M^e Arianne Martel, Avocate

Objet : Demande de renseignements dans le cadre des travaux de la Commission
d'enquête sur les relations entre les Autochtones et certains services publics au
Québec : écoute, réconciliation et progrès

Dossier : DS-0270-A

Monsieur Turcotte,

Dans le cadre de ses travaux, la Commission d'enquête sur les relations entre les Autochtones et certains services publics au Québec : écoute, réconciliation et progrès (CERP) sollicite la collaboration du Service de police de la Ville de Québec afin d'obtenir des informations au sujet [REDACTED]

[REDACTED]

- [REDACTED]
- [REDACTED]

[REDACTED]

- [REDACTED]
- [REDACTED]
- [REDACTED]
- [REDACTED]
- [REDACTED]
- [REDACTED]
- [REDACTED]
- [REDACTED]

4. La CERP aimerait également prendre connaissance de toute politique, directive consigne, formelle ou informelle, concernant les disparitions et les fugues, du Service de police de la Ville de Québec.

Nous vous prions de nous transmettre toute autre information ou document pouvant étayer ou soutenir les informations que vous nous fournirez en réponse à cette demande, même s'ils ne se retrouvent pas dans la liste ci-haut. Ces documents serviront à remplir le mandat de la CERP :

La Commission d'enquête provinciale a pour mandat d'enquêter, de constater les faits, de procéder à des analyses afin de faire des recommandations quant aux actions correctives concrètes, efficaces et durables à mettre en place par le gouvernement du Québec et par les autorités autochtones en vue de prévenir ou d'éliminer, quelles qu'en soient l'origine et la cause, toute forme de violence et de pratiques discriminatoires, de traitements différents dans la prestation de certains services publics offerts aux Autochtones du Québec : les services policiers, les services correctionnels, les services de justice, les services de santé et les services sociaux ainsi que les services de protection de la jeunesse.

Dans un premier temps, nous vous demandons de nous aviser, dans un délai de **cinq (5) jours**, si vous n'êtes pas en mesure de répondre à la présente demande, quelle qu'en soit la raison. Le cas échéant, veuillez nous faire part de vos motifs d'incapacité par courriel à arianne.martel@cerp.gouv.qc.ca.

Dans un deuxième temps, nous vous demandons de répondre à la présente en nous communiquant les informations et la documentation demandées dans les **quinze (15) prochains jours**.

Pour ce faire, vous pouvez procéder par courriel à nicole.durocher@cerp.gouv.qc.ca. S'il s'agit de documents confidentiels, nous vous proposons de mettre à votre disposition notre plateforme de Partage sécurisé de documents (PSD). Si cette proposition vous convient, veuillez nous l'indiquer par courriel à nicole.durocher@cerp.gouv.qc.ca afin que nous vous fassions suivre la procédure à cet effet. Enfin, si vous préférez nous les adresser par la poste, veuillez nous les faire parvenir par messagerie à l'adresse suivante :

M^{me} Nicole Durocher

Commission d'enquête sur les relations entre les Autochtones et certains services publics
600, avenue Centrale, Val-d'Or (Québec) J9P 1P8

Également, vous avez la responsabilité de nous aviser lorsque les documents ou les renseignements transmis en réponse à la présente ont un caractère confidentiel ou privilégié. Nous vous invitons donc à nous en faire part par écrit et à contacter, au besoin, le procureur en charge du dossier afin d'avoir une discussion sur l'utilisation qui pourra être faite desdits documents ou renseignements.

Pour toute question concernant cette demande, veuillez m'en faire part directement par courriel à arianne.martel@cerp.gouv.qc.ca ou par téléphone au 819 354-5003.

En vous remerciant de l'attention que vous portez à notre correspondance, nous vous prions d'agréer, Monsieur Turcotte, nos plus sincères salutations.

M^e Arianne Martel

Avocate / Lawyer

Commission d'enquête sur les relations entre les Autochtones et certains services publics au Québec : écoute, réconciliation et progrès

Tél.: (sans frais / toll free) 1 844 580-0113, Tél. : 819-354-5003

600, avenue Centrale, Val-d'Or (Québec) J9P 1P8

arianne.martel@cerp.gouv.qc.ca

www.cerp.gouv.qc.ca

De : [Boucher, Louise \(POL-DIR\)](#)
A : [Turcotte, Denis \(POL-SS\)](#)
Objet : TR: Demande de renseignements / Dossier DS-0270-A / CERP
Date : 18 septembre 2018 16:01:00
Pièces jointes : [2018-09-04 Lettre à D. Turcotte SPVQ - Dem. rens. DS-0270-A](#) [REDACTED]
[image004.png](#)
[image005.jpg](#)
[image006.jpg](#)
[image007.jpg](#)
[REDACTED]
[51_10 Fugue, disparition et enlèvement.pdf](#)
[51_10 Suite Annexe A.PDF](#)
[51_10 Suite Annexe B.PDF](#)
[51_10 Suite Annexe C.PDF](#)

Importance : Haute

Bonjour Madame Durocher,

Pour donner suite à la lettre ci-jointe de Me Arianne Martel du 4 septembre dernier, nous vous transmettons ci-joint [REDACTED]

- [REDACTED]
- [REDACTED]

Nous vous transmettons de plus notre procédure 51.10 « Fugue, disparition et enlèvement.

Nous espérons le tout conforme et vous prions d'agréer, Madame Durocher, l'expression de nos sentiments distingués.

Denis Turcotte

Adjoint à la Direction

Service de police de la Ville de Québec

1130, route de l'Église

Québec (Québec) G1V 4X6

Téléphone : 418 641-6413, poste 5636

Télécopieur : 418 641-6494

denis.turcotte@spvq.quebec

cid:image001.png@01CF4990.687F3880



Là où ça compte, avec la communauté et nos partenaires

De : Turcotte, Denis (POL-SS)

Envoyé : 5 septembre 2018 08:42

À : nicole.durocher@cerp.gouv.qc.ca

Cc : Turcotte, Denis (POL-SS) <Denis.Turcotte@spvq.quebec>

Objet : Demande de renseignements / Dossier DS-0270-A / CERP

Bonjour Madame Durocher,

Nous accusons réception de votre courriel d'hier, comme demandé, et vous confirmons que nous serons en mesure de donner suite à votre demande au cours des quinze prochains jours.

Veillez agréer, Madame Durocher, l'expression de nos sentiments distingués.

Denis Turcotte

Adjoint à la Direction

Service de police de la Ville de Québec

1130, route de l'Église

Québec (Québec) G1V 4X6

Téléphone : 418 641-6413, poste 5636

Télécopieur : 418 641-6494

denis.turcotte@spvq.quebec

cid:image001.png@01CF4990.687F3880



Là où ça compte, avec la communauté et nos partenaires

De : nicole.durocher@cerp.gouv.qc.ca <nicole.durocher@cerp.gouv.qc.ca>

Envoyé : 4 septembre 2018 15:08

À : Turcotte, Denis (POL-SS) <Denis.Turcotte@spvq.quebec>

Objet : Demande de renseignements / Dossier DS-0270-A / CERP

Bonjour Monsieur Turcotte,

La Commission d'enquête sur les relations entre les Autochtones et certains services publics au Québec : écoute, réconciliation et progrès sollicite votre collaboration afin d'obtenir certains documents et informations nécessaires à l'accomplissement de son mandat. Vous trouverez en pièce jointe une correspondance à cet effet.

Afin de faciliter le suivi, veuillez indiquer le **numéro de la demande** dans l'objet de votre

réponse. Pour toute question concernant cette demande, veuillez contacter les personnes identifiées dans la correspondance ci-jointe.

Pour de plus amples informations sur la Commission, nous vous invitons à consulter notre site Internet : www.cerp.gouv.qc.ca.

Veillez s'il-vous-plaît accuser réception de ce courriel.

Cordialement,

CERP_Courriel_LogoGrand-01



Nicole Durocher

Adjointe administrative / Administrative assistant

Commission d'enquête sur les relations entre les Autochtones et certains services publics au Québec : écoute, réconciliation et progrès
600, avenue Centrale, Val-d'Or (Québec) J9P 1P8

Tél.: (sans frais / toll free) 1 844 580-0113

Tél.: 819 354-3222 poste 247

nicole.durocher@cerp.gouv.qc.ca

www.cerp.gouv.qc.ca

@cerpQc